

Model 80045

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



MAX

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

UNIVERSALBUKKE MED TELESKOPBEN

Der henvises til illustrationerne bagest i denne brugsanvisning.

Samvejledningen gælder én universalbuk. Begge universalbukke samles på samme måde.

Dele (pr. universalbuk)

ID	Del	Antal
1	Bom	1
2	Stel	2
3	Ben	4
4	Pose med løsdele	1
A	Skruer	2
B	Store vingemøtrikker	2
C	Låsebeslag	2
D	Små vingemøtrikker	2
E	Låsebøjler	4

Samling

Figur 1-2

Skub et ben (3) ind i hver sokkel i stellet, og lås dem fast ved hjælp af en låsebøjle i hver side. Vær opmærksom på, at benene skal indstilles i den samme højde i begge sider.

Figur 3

Sæt bommen ned i gaflerne i stellet, og skru den fast med en skrue (A) og en stor vingemøtrik (B) i hver side. Gevindene i bommen skal vende nedad.

Figur 4

Fold stellet helt ud, til det går i mod bommen. Sæt et låsebeslag (C) ned over gevindet på undersiden af bommen, og skru det fast med en lille vingemøtrik i hver side.

Figur 5

Universalbukken er nu klar til brug.

Brug

Fold universalbukkene ud, og fastlås dem ved hjælp af låsebeslagene.

Indstil benene i den ønskede højde ved hjælp af låsebøjlerne.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

UNIVERSALBUKKER MED TELESKOPBEN

Det vises til illustrasjonene bakerst i bruksanvisningen.

Monteringsveiledningen gjelder for én universalbukk. Begge universalbukkene monteres på samme måte.

Deler (på hver universalbukk)

ID	Del	Antall
1	Bom	1
2	Stativ	2
3	Ben	4
4	Pose med løse deler	1
A	Skruer	2
B	Store vingemutre	2
C	Låsebeslag	2
D	Små vingemutre	2
E	Låsebøylere	4

Montering

Figur 1-2

Skyv et ben (3) inn i hver sokkel på stativet, og lås dem fast ved hjelp av en låsebøyle på begge sider. Vær oppmerksom på at bena må stilles inn med samme høyde på begge sider.

Figur 3

Legg bommen ned i gaflene på stativet, og skru den fast med en skrue (A) og en stor vingemutter (B) på begge sider. Gjengene i bommen må vende nedover.

Figur 4

Fold stativet helt ut slik at det går mot bommen. Sett et låsebeslag (C) ned over gjengene på undersiden av bommen, og skru det fast med en liten vingemutter på begge sider.

Figur 5

Universalbukken er nå klar til bruk.

Bruk

Fold ut universalbukkene, og lås dem ved hjelp av låsebeslagene.

Still inn bena i ønsket høyde ved hjelp av låsebøylene.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

MAX

UNIVERSALBOCK MED TELESKOPBEN

Se illustrationerna sist i denna bruksanvisning.

Monteringsinstruktionen gäller en universalbock. Bägge universalbockarna monteras på samma sätt.

Delar (per universalbock)

ID	Del	Antal
1	Bom	1
2	Stativ	2
3	Ben	4
4	Påse med tillbehör	1
A	Skrubar	2
B	Stora vingmuttrar	2
C	Låsbeslag	2
D	Små vingmuttrar	2
E	Låsbyglar	4

Montering

Bild 1-2

För in ett ben (3) i varje sockel i stativet, och lås fast dem med hjälp av en låsbygel i var sida. Observera att benen ska ställas in på samma höjd på bägge sidor.

Bild 3

Sätt ned bommen i gafflarna i stativet, och skruva fast den med en skruv (A) och en stor vingmutter (B) i var sida. Gångorna i bommen ska vändas nedåt.

Bild 4

Fäll ut stativet helt tills det går mot bommen. Sätt ett låsbeslag (C) över gängen på undersidan av bommen, och skruva fast det med en liten vingmutter på var sida.

Bild 5

Universalbocken är nu färdig att användas.

Användning

Fäll ut universalbocken, och lås fast den med låsbeslagen.

Ställ in benen i önskad höjd med hjälp av låsbyglarna.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

YLEISSAHAPUKKI TELESKOOPPIJALOILLA

Näissä ohjeissa viitataan käyttöohjeen lopussa oleviin kuviin.

Kokoamisohjeet koskevat yhtä yleissahapukkia. Molemmat yleissahapukit kootaan samalla tavalla.

Osat (yhtä yleissahapukkia kohden)

Tunnus	Osa	Luk.
1	Puomi	1
2	Jalas	2
3	Jalka	4
4	Pussi, jossa irto-osia	1
A	Ruuvit	2
B	Iso siipimutteri	2
C	Lukituskiinnike	2
D	Pieni siipimutteri	2
E	Lukitsin	4

Kokoaminen

Kuvat 1 ja 2

Työnnä jalka (3) jalustan jokaiseen putkeen ja kiinnitä jalat paikalleen lukitsimilla. Säädä jalkojen korkeus yhtä suureksi.

Kuva 3

Aseta puomi jalustan haarukkaan ja kiinnitä asentamalla ruuvi (A) ja iso siipimutteri (B) kummallekin puolelle. Puomin kierteet tulevat alaspäin.

Kuva 4

Taita jalusta kokonaan auki niin, että se on puomia vasten. Aseta lukituskiinnike (C) alas puomin alaosassa olevan kierteen päälle ja kiinnitä se asentamalla pieni siipimutteri kummallekin puolelle.

Kuva 5

Yleissahapukki on nyt valmis käyttöä varten.

Käytt

Taita yleissahapukki auki ja lukitse se lukituskiinnikkeiden avulla.

Säädä jalkojen korkeus sopivaksi lukitsimien avulla.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

MAX

UNIVERSAL TRESTLE WITH TELESCOPIC LEGS

Please refer to the illustrations at the back of these user instructions. The assembly instructions apply to one universal trestle. Both universal trestles are assembled in the same way.

Parts (per universal trestle)

ID	Part	Qty
1	Boom	1
2	Frame	2
3	Legs	4
4	Bag with loose parts	1
A	Screws	2
B	Large wing nuts	2
C	Lock tab	2
D	Small wing nuts	2
E	Lock clamps	4

Assembly

Figures 1-2

Push one leg (3) into each socket on the frame and lock them in place using one of the lock clamps on each side. Please note that the legs must be set to the same height on both sides.

Figure 3

Insert the boom down into the forks on the frame and secure it using one screw (A) and one large wing nut (B) on each side. The threads in the boom must face downwards.

Figure 4

Unfold the frame until it locks onto the boom. Place a lock tab (C) over the thread underneath the boom and secure it with a small wing nut on each side.

Figure 5

The universal trestle is now ready for use.

Use

Unfold the universal trestles and lock them using the lock tabs.

Adjust the legs to the required height using the lock clamps.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

UNIVERSALBOCK MIT TELESKOPBEINEN

Es wird auf die Abbildungen im hinteren Teil dieser Gebrauchsanweisung verwiesen. Die Zusammenbauanleitung gilt für einen einzelnen Universalbock. Beide Universalböcke werden auf die gleiche Weise zusammengebaut.

Teile (pro Universalbock)

ID	Teil	Anzahl
1	Träger	1
2	Gestell	2
3	Bein	4
4	Beutel mit Kleinteilen	1
A	Schrauben	2
B	Große Flügelmuttern	2
C	Verriegelungsbeschlag	2
D	Kleine Flügelmuttern	2
E	Verriegelungsbügel	4

Zusammenbau

Abbildung 1-2

Schieben Sie ein Bein (3) in jeden Sockel des Gestells und befestigen Sie sie mithilfe der Verriegelungsbügel auf jeder Seite. Achten Sie darauf, dass die Beine auf beiden Seiten auf die gleiche Höhe eingestellt werden.

Abbildung 3

Setzen Sie den Träger auf die Giebel des Gestells und schrauben Sie ihn mit einer Schraube (A) und einer großen Flügelmutter (B) auf jeder Seite fest. Die Gewinde im Träger müssen nach unten zeigen.

Abbildung 4

Klappen Sie das Gestell ganz aus, bis es an den Träger reicht. Bringen Sie über dem Gewinde an der Unterseite des Trägers einen Verriegelungsbeschlag (C) an, und schrauben Sie in mit einer kleinen Flügelmutter auf jeder Seite fest.

Abbildung 5

Der Universalbock kann jetzt benutzt werden.

Gebrauch

Klappen Sie die Universalböcke aus und verriegeln Sie sie mithilfe der Verriegelungsbeschläge.

Stellen Sie die Beine mithilfe der Verriegelungsbügel auf die gewünschte Höhe ein.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

MAX

UNIWERSALNY KOZIOŁ NA TELESKOPOWYCH NOGACH

Należy odnieść się do rysunków umieszczonych z tyłu instrukcji obsługi. Instrukcje montażu dotyczą jednego uniwersalnego kozła. Oba uniwersalne kozły są składane w ten sam sposób.

Części (na jeden uniwersalny kozioł)

Poz.	Część	Ilość
1	Belka	1
2	Rama	2
3	Nogi	4
4	Worek z drobnymi elementami	1
A	Śruby	2
B	Duże nakrętki motylkowe	2
C	Zapadka blokady	2
D	Małe nakrętki motylkowe	2
E	Zaciski blokujące	4

Montaż

Ilustracje 1-2

Wepchnąć po jednej nodze (3) w każdy otwór ramy i zablokować je, używając jednego z zacisków blokujących po każdej stronie. Należy pamiętać, że nogi muszą być ustawione na tę samą wysokość po obu stronach.

Rysunek 3

Włożyć belkę w widelce ramy i zamocować ją, używając jednej śruby (A) i jednej dużej nakrętki motylkowej (B) po każdej stronie. Gwint śrub belki musi być skierowany w dół.

Rysunek 4

Rozłożyć ramę, aż zablokuje się na belce. Po obu stronach umieścić zapadkę blokady (C) na gwincie śruby od spodu belki i zamocować małą nakrętką motylkową.

Rysunek 5

Uniwersalny kozioł jest gotowy do użycia.

Sposób użycia

Rozłożyć uniwersalne kozły i zablokować je za pomocą zapadek blokady.

Wyregulować nogi na żądaną wysokość, używając zacisków blokujących.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

MAX

PIKENDATAVATE JALGADEGA UNIVERSAALNE PUKK

Palun vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevaid jooniseid. Kokkupanemisjuhised kehtivad ühe universaalse puki kohta. Mõlema universaalse puki kokkupanemine toimub samal viisil.

Osad (ühe universaalse puki kohta)

Nr	Osa	Kogus
1	Poom	1
2	Raam	2
3	Jalad	4
4	Kott lahtiste komponentidega	1
A	Kruvid	2
B	Suured tiibmutrid	2
C	Lukustusplaat	2
D	Väikesed tiibmutrid	2
E	Lukustusklambrid	4

Kokkupanemine

Joonised 1–2

Lükake üks jalg (3) igasse raamil olevasse pessa ja lukustage paika, kasutades igal küljel ühte lukustusklambrist. Pange tähele, et jalad peavad olema mõlemal küljel samal kõrgusel.

Joonis 3

Pange poom raamil olevatele harkidele ja kinnitage mõlemal pool ühe kruviga (A) ja ühe suure tiibmutriga (B). Poomi keermed peavad olema suunaga allapoole.

Joonis 4

Painutage raam lahti, kuni see lukustub poomi külge. Pange lukustusplaat (C) poomi all olevale keermele ja kinnitage mõlemal pool väikese tiibmutriga.

Joonis 5

Universaalne pukk on nüüd kasutamiseks valmis.

Kasutamine

Painutage universaalsed pukid lahti ja lukustage lukustusplaatidega.

Reguleerige jalad lukustusklambrite abil sobivale kõrgusele.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

CABALLITO DE SIERRA CON PATAS TELESCÓPICAS

Consulte las ilustraciones del dorso de las instrucciones de uso. Las instrucciones de montaje se aplican a un caballete universal. Ambos caballetes universales se montan igual.

Piezas (por caballete universal)

ID	Pieza	Cantidad
1	Pluma	1
2	Bastidor	2
3	Patas	4
4	Bolsa con piezas sueltas	1
A	Tornillos	2
B	Tuercas de mariposa grandes	2
C	Lengüeta de bloqueo	2
D	Tuercas de mariposa pequeñas	2
E	Abrazaderas de cierre	4

Montaje

Figuras 1-2

Empuje una pata (3) en cada orificio del bastidor y fíjelas en su sitio usando una de las abrazaderas que hay a ambos lados. Tenga en cuenta que hay que poner las patas a la misma altura en ambos lados.

Figura 3

Introduzca la barra transversal sobre las horquillas del bastidor y fíjela usando un tornillo (A) y una tuerca de mariposa grande (B) en cada lado. Las roscas de la barra transversal tienen que quedar hacia abajo.

Figura 4

Despliegue el bastidor hasta que quede fijo sobre la barra transversal. Coloque una pestaña de bloqueo (C) sobre la rosca de la

parte inferior de la barra transversal y fíjela con una tuerca de mariposa pequeña a cada lado.

Figura 5

Ahora el caballete universal está listo para ser utilizado.

Uso

Despliegue los caballetes universales y fíjelos usando las lengüetas de bloqueo.

Regule la altura de las patas mediante las abrazaderas de cierre.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

MAX

CAVALLETTO UNIVERSALE CON GAMBE TELESCOPICHE

Fare riferimento alle illustrazioni sul retro delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni di montaggio sono valide per uno dei cavalletti universali. Entrambi i cavalletti universali si montano allo stesso modo.

Componenti (per ciascun cavalletto universale)

ID	Componente	Q.tà
1	Trave	1
2	Telaio	2
3	Gambe	4
4	Sacchetto della minuteria	1
A	Viti	2
B	Galletti grandi	2
C	Aletta di fissaggio	2
D	Galletti piccoli	2
E	Ganci di bloccaggio	4

Assemblaggio

Figure 1-2

Spingere una gamba (3) in ciascuna sede sul telaio e bloccarle in posizione utilizzando uno dei ganci di bloccaggio su ciascun lato.

Nota: le gambe devono essere alla stessa altezza su entrambi i lati.

Figura 3

Inserire la trave nelle forcelle sul telaio e fissarla con una sola vite (A) e un solo galletto grande (B) su ciascun lato. I filetti nella trave devono essere rivolti verso il basso.

Figura 4

Aprire il telaio fino a quando si blocca sulla trave. Mettere una linguetta di fissaggio (C) sul filetto sotto la trave e fissarla con un galletto piccolo su ciascun lato.

Figura 5

A questo punto il cavalletto universale è pronto all'uso.

Uso

Aprire i cavalletti universali e bloccarli usando le linguette di fissaggio.

Regolare le gambe all'altezza desiderata usando i ganci di bloccaggio.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

UNIVERSELE ZAAGBOK MET TELESCOPISCHE POTEN

Neem de afbeeldingen op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing in acht. De montage-instructies zijn van toepassing op één universele zaagbok. Beide universele zaagbokken worden op dezelfde manier gemonteerd.

Onderdelen (per universele zaagbok)

ID	Onderdeel	Hoeveelheid
1	Draagbalk	1
2	Frame	2
3	Poten	4
4	Zak met losse onderdelen	1
A	Schroeven	2
B	Grote vleugelmoeren	2
C	Borglipje	2
D	Kleine vleugelmoeren	2
E	Vergrendelklemmen	4

Montage

Figuren 1-2

Duw een poot (3) in elk uiteinde van het frame en zet deze stevig vast met aan elke kant een van de vergrendelklemmen. Let op: de poten moeten aan beide kanten op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

Figuur 3

Steek de draagbalk in de vorken op het frame en maak deze vast met aan elke kant een schroef (A) en een grote vleugelmoer (B). De schroefdraden in de draagbalk moeten naar beneden wijzen.

Figuur 4

Vouw het frame uit totdat deze aan de draagbalk vastzit. Plaats een borglipje (C) over de schroefdraad onder de draagbalk en maak het vast met een kleine vleugelmoer aan elke kant.

Figuur 5

De universele zaagbok is nu klaar voor gebruik.

Gebruik

Vouw de universele zaagbokken uit en zet ze vast met behulp van de borglipjes.

Pas de poten aan naar de gewenste hoogte met behulp van de vergrendelklemmen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

CHEVALET DE SCIAGE AVEC PIEDS TÉLESCOPIQUES

Veillez consulter les illustrations au dos des présentes instructions d'emploi. Les consignes d'assemblage s'appliquent à un seul chevalet de sciage universel. Les deux chevalets universels s'assemblent de la même manière.

Pièces (par chevalet universel)

ID	Pièce	Qté
1	Barre horizontale	1
2	Cadre	2
3	Pieds	4
4	Sachet d'éléments de fixation	1
A	Vis	2
B	Grands écrous papillon	2
C	Languette de blocage	2
D	Petits écrous papillon	2
E	Broches de blocage	4

Assemblage

Figures 1-2

Insérez un pied (3) dans chaque tube creux du cadre et maintenez-les en place en utilisant pour chaque élément une broche de blocage. Veillez noter que les pieds doivent être réglés à la même hauteur de chaque côté.

Figure 3

Insérez la barre horizontale entre les fourches du cadre et fixez-la en utilisant une vis (A) et un grand écrou papillon (B) de chaque côté. Les filetages dans la barre horizontale doivent être orientés vers le bas.

Figure 4

Dépliez le cadre jusqu'à ce qu'il repose contre la barre horizontale. Placez une languette de blocage (C) sur le filetage dans le dessous de la barre horizontale et fixez-la avec un petit écrou papillon de chaque côté.

Figure 5

Le chevalet de sciage est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation

Dépliez les chevalets universels et fixez-les au moyen des languettes de blocage.

Ajustez les pieds à la hauteur désirée en utilisant les broches de blocage.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

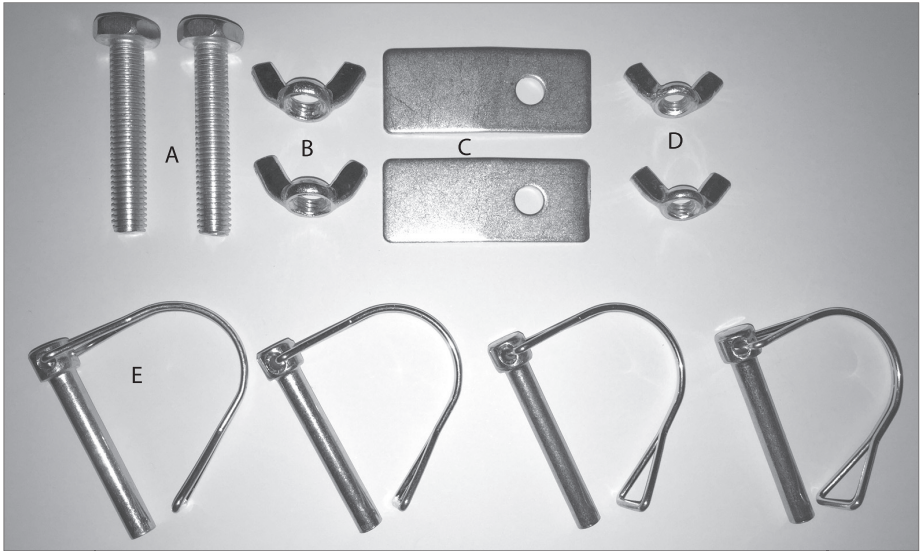
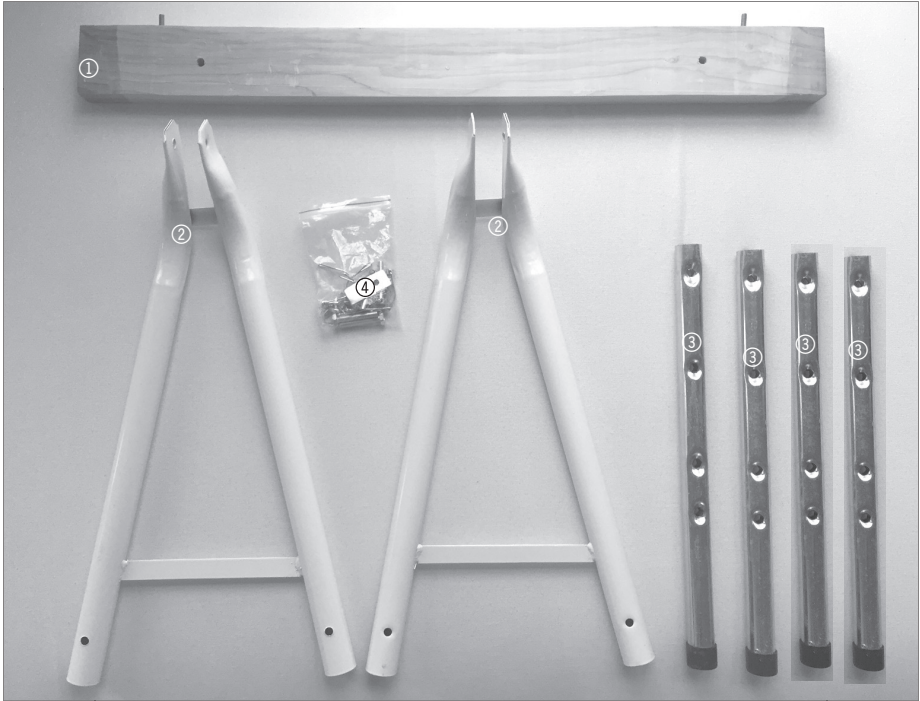


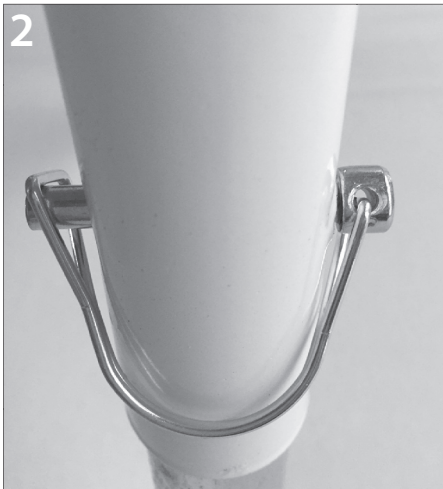
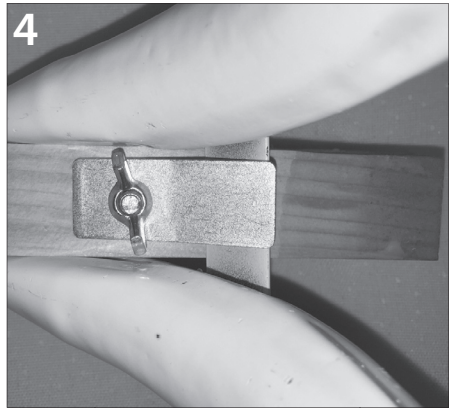
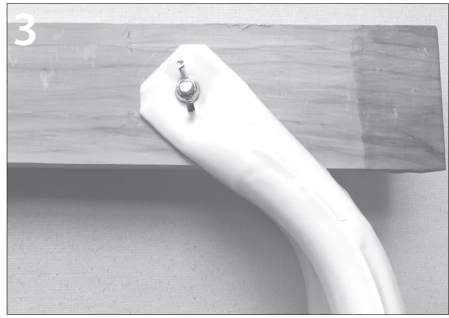
Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.





DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

MAX